

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 91 (1984)

**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Herausgeber

### Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT), Zürich

#### Redaktion

Max Honegger, Chef-Redaktor  
Jürg Rupp, Redaktor

#### Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen;  
Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich;  
Dir. E. Wegmann, Schweiz. Textilfachschule, Wattwil;  
Anton U. Trinkler, Pfaffhausen;  
Hans Naef, Zürich  
Paul Bürgler, Laupen

#### Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie  
Seegartenstrasse 32, 8810 Horgen, Telefon 01 725 66 60

#### Abonnemente und Adressänderungen

Administration der «mittex»  
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68  
Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro  
entgegengenommen

#### Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 56.–  
Für das Ausland: jährlich Fr. 68.–

#### Annoncenregie

ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01 251 32 32  
Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats  
und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

#### Druck und Spedition

Neue Druckerei Speck AG, Poststrasse 20, 6301 Zug

#### Geschäftsstelle

Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80-7280

## Inhalt

Lupe	467
Christen	467
<b>Beleuchtung</b>	468
Akzeptanz verschiedener Beleuchtungssysteme in Büros mit Bildschirmarbeitsplätzen	468
Was steht hinter gutem Licht?	473
<b>Mess- und Prüfgeräte</b>	476
Die Bestimmung der Garnspannung im Betrieb	476
Qualitätssicherung und Garnreinigung an OE-Rotor-Spinnautomaten	477
Messen und Prüfen mit Projectina®	480
PRETEMA – ein langjähriger Lieferant von Mess- und Prüfgeräten	481
Qualitätskontrolle an laufenden Faden bei der Herstellung von Monofilamenten	481
Berührungslose Messung der absoluten Feuchte auf den Spulen an der Spinnmaschine	481
<b>Technik</b>	482
Technische Möglichkeiten zur Anlagenutzung rund um die Uhr und ihre Auswirkungen auf die Produktion in der Weberei	482
<b>Betriebsreportage</b>	488
Zetag AG, Textilwerke Sornthal	488
<b>Volkswirtschaft</b>	490
Swiss Fabric – eine Kollektivmarke setzt sich durch	490
Freie Kapitalbildung beeinträchtigt	491
Industrielle Investitionstätigkeit der Schweizer Wirtschaft	492
<b>Mode</b>	492
Persönlichkeiten der Textilindustrie	492
Neue, farbige Gardinen betonen die Aufwertung des Fensters	494
Der Schirm – vom Gebrauchsartikel zum modischen Accessoire	494
<b>Tagungen und Messen</b>	495
18. Sperry-Herbsttagung in Zürich	495
Neue Abteilung für Textiltechnologie	496
Gutes Messegeschäft der Bekleidungsindustrie	497
XXIX. Kongress der IFWS in New Delhi/Indien auf den 22.–25. Januar 1985 verschoben	497
<b>Firmennachrichten</b>	498
Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur	498
Neuorganisation der Saurer-Gruppe	498
Neue Qualitätskriterien für Teppiche	498
Neue Sulzer Kunden-Versuchswaberei	500
Verbesserungen in der Betriebshaftpflichtversicherung	501
<b>Marktberichte</b>	501
Rohbaumwolle	501
Marktberichte Wolle/Mohair	502
<b>Literatur</b>	503
Eine neue Gasheizungs-«Bibel»	503
<b>STF</b>	503
Mikroskopie in Theorie und Praxis	503
Weiterbildungskurse an der Schweizerischen Textilfachschule, Abteilung St. Gallen	504
<b>SVT</b>	504
SVT-Weiterbildungskurs Nr. 1. Bekleidungsphysiologie	504
Weiterbildungskurse 1984/85	508
4. Die Wahl der Baumwolle	508
<b>IFWS</b>	508
Qualitätssicherung in der Wirkerei und Strickerei	508



Wir sind Teppichfaserspezialisten und bieten eine grosse Auswahl in Titern, Lüster, Profilen und Fixiergraden als Basis für hochwertige textile Bodenbeläge. Nutzen Sie diese Vorteile gezielt und profitieren Sie von unserer Zuverlässigkeit, unserem Qualitätsbewusstsein und unserer 25jährigen Erfahrung.

EMS-GRILON SA  
CH-7013 Domat/Ems,  
Schweiz  
Telefon 081 36 01 66,  
Telex 743 83

Swiss Polyamid  
**GRILON®**  
EMS